

## SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1951-1952.

SÉANCE DU 20 MAI 1952.

**Projet de loi établissant une surtaxe sur la partie exceptionnelle de certains revenus de l'année 1951 ou de l'exercice clôturé dans le courant de l'année 1952.**

AMENDEMENT PROPOSE  
PAR M. BUISSERET.

ART. 6.

Remplacer l'article 6 par le texte suivant :

Le Ministre des Finances ou son délégué accorde aux redevables qui, pendant la période imposable, ont effectué des investissements nouveaux en matériel et outillage dont le prix d'acquisition excède 50.000 francs et qui sont reconnus par lui d'intérêt général, une réduction de la base imposable, à concurrence de 30 p. c. du prix d'acquisition. »

A. BUISSERET.

*Justification.*

L'amendement a pour objet de rétablir le texte du projet primitif déposé par le Gouvernement lui-même à la Chambre des Représentants le 8 novembre 1951 (Doc. Ch. n° 661 de 1950-1951).

*Voir :**Documents de la Chambre des Représentants :*

- 661 (Session de 1950-1951) : Projet de loi;
- 32, 41, 47, 54, 79 et 118 (Session de 1951-1952) : Amendements;
- 147 (Session de 1951-1952) : Sous-amendement;
- 184 et 213 (Session de 1951-1952) : Amendements;
- 273 (Session de 1951-1952) : Rapport;
- 301 et 326 (Session de 1951-1952) : Amendements;
- 345 (Session de 1951-1952) : Texte adopté au 1<sup>er</sup> vote;
- 358 (Session de 1951-1952) : Rapport complémentaire.

*Annales de la Chambre des Représentants :*

2, 3, 8 et 9 avril 1952.

*Document du Sénat :*

- 258 (Session de 1951-1952) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

## BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1951-1952.

VERGADERING VAN 20 MEI 1952.

**Wetsontwerp tot instelling van een bijbelasting op het uitzonderlijk gedeelte van bepaalde inkomsten van het jaar 1951 of van het boekjaar afgesloten in de loop van het jaar 1952.**

AMENDEMENT VOORGESTELD  
DOOR DE H. BUISSERET.

ART. 6.

Artikel 6 te vervangen als volgt :

« De Minister van Financiën of zijn afgevaardigde verleent aan de belastingschuldigen die gedurende het belastbaar tijdperk nieuwe beleggingen in materieel en uitrusting gedaan hebben waarvan de kostprijs 50.000 frank overtreft en waarvan hij het openbaar belang heeft erkend, een vermindering van de belastbare basis ten belope van 30 t. h. van gezegde kostprijs. »

*Verantwoording.*

Dit amendement heeft ten doel de oorspronkelijke tekst van de Regering te herstellen zoals deze voorkomt in het stuk van de Kamer der Volksvertegenwoordigers van 8 November 1951 (Gedr. St. K. n° 661, 1950-1951).

*Zie :**Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :*

- 661 (Zitting 1950-1951) : Wetsontwerp;
- 32, 41, 47, 54, 79 en 118 (Zitting 1951-1952) : Amendementen;
- 147 (Zitting 1951-1952) : Subamendement;
- 184 en 213 (Zitting 1951-1952) : Amendementen;
- 273 (Zitting 1951-1952) : Verslag;
- 301 en 326 (Zitting 1951-1952) : Amendementen;
- 345 (Zitting 1951-1952) : Tekst in 1<sup>ste</sup> lezing aangenomen;
- 358 (Zitting 1951-1952) : Aanvullend verslag.

*Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :*  
2, 3, 8 en 9 April 1952.*Gedr. Stuk van de Senaat :*

- 258 (Zitting 1951-1952) : Ontwerp door de Kamer der Volksvertegenwoordigers overgemaakt.

Le texte soumis aux délibérations du Sénat est un texte entièrement nouveau qui a été introduit hâtivement par le Gouvernement pendant la procédure parlementaire préliminaire.

En fait, il a une base territoriale et aboutit à diviser le pays en deux parties, l'une où l'immunisation sera de droit, l'autre où le Ministre des Finances pourra l'accorder.

Le Ministre disposerait de cette faculté sans contrôle. Une telle disposition est inouïe en droit fiscal.

C'est le Roi, sous la responsabilité et à l'initiative du même Ministre qui délimiterait les zones privilégiées, où l'immunisation aurait lieu d'office. Cette seule constatation de l'existence d'un véritable privilège heurte violemment notre droit constitutionnel.

Mais ce qui est particulièrement grave, c'est que l'inégalité fiscale jouera, en fait, en faveur du nord du pays et que la limite entre les deux zones coïncidera à peu près avec la frontière linguistique.

De aan de Senaat voorgelegde tekst is een geheel nieuwe tekst, die de Regering ijlings heeft ingediend in de loop van een voorbereidende behandeling in het Parlement.

Feitelijk berust hij op een territoriale grondslag en leidt tot verdeling van het land in twee zones : een waar de belastingvrijdom van rechtswege verleend wordt en een waar de Minister van Financiën hem kan toestaan.

De Minister zal over deze bevoegdheid beschikken zonder enige controle. Een dergelijke bepaling is iets ongehoords in fiscaal recht.

De Koning zou onder verantwoordelijkheid en op initiatief van dezelfde Minister de bevorrechte zones aanwijzen, waarbinnen de vrijdom van ambtswege zou verleend worden. Alleen het bestaan al van een werkelijk voorrecht komt heftig in botsing met ons grondwettelijk recht.

Maar vooral erg is dat de ongelijkheid voor de fiscaal feitelijk zal uitvallen in het voordeel van het noordelijk landsgedeelte en dat de grens tussen de twee zones ongeveer zal samenvallen met de taalgrens.